

I

(Actos cuya publicación es una condición para su aplicabilidad)

REGLAMENTO (CE) Nº 337/2000 DEL CONSEJO

de 14 de febrero de 2000

relativo a la prohibición de vuelos y a la congelación de capitales y otros recursos financieros de los talibanes de Afganistán

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea y, en particular, sus artículos 60 y 301,

Vista la Posición común 1999/727/PESC del Consejo, de 15 de noviembre de 1999, relativa a la adopción de medidas restrictivas contra los talibanes ⁽¹⁾,

Vista la propuesta de la Comisión,

Considerando lo siguiente:

- (1) El 15 de octubre de 1999 el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas adoptó la Resolución 1267 (1999). En el apartado 2 de la misma, el Consejo de Seguridad exige que los talibanes entreguen inmediatamente a Usama bin Laden a las autoridades mencionadas en dicho apartado.
- (2) En el apartado 3 de la Resolución 1267 (1999), el Consejo de Seguridad decidió imponer, a partir del 14 de noviembre de 1999, una prohibición de vuelo y una congelación de los capitales y de otros recursos financieros de acuerdo con lo dispuesto en el apartado 4 de dicha Resolución, a menos que el Consejo de Seguridad decida que los talibanes han observado enteramente la obligación contemplada en el mencionado apartado 2.
- (3) Las medidas adoptadas en el apartado 4 de la Resolución 1267 (1999) entran en en ámbito de aplicación del Tratado y por ello, y en particular con el fin de evitar toda distorsión de la competencia, se necesita legislación comunitaria para aplicar las decisiones del Consejo de Seguridad en el territorio de la Comunidad, entendido este territorio, a efectos del presente Reglamento, como el que incluye los territorios de los Estados miembros a los cuales es aplicable el Tratado y en las condiciones fijadas en él.
- (4) Con el fin de garantizar la máxima seguridad jurídica en la Comunidad, deberán hacerse públicos los nombres y otra información pertinente sobre las personas, organismos y aeronaves, tal como los define el Comité creado en virtud de la Resolución 1267 (1999). Para

ello, la Comunidad deberá decidir los procedimientos adecuados.

- (5) La Resolución 1267 (1999) dispone determinadas excepciones a las restricciones, siempre que se hayan sometido a la aprobación del Comité.
- (6) La aprobación del Comité deberá obtenerse a través de las correspondientes autoridades nacionales de los Estados miembros. Los nombres y direcciones de dichas autoridades deberán darse a conocer y anexarse al presente Reglamento.
- (7) Por motivos de conveniencia, deberá habilitarse a la Comisión para que complete o modifique los anexos del presente Reglamento sobre la base de las correspondientes notificaciones del Comité.
- (8) Las autoridades competentes de los Estados miembros deberán, cuando proceda, estar habilitadas para garantizar el cumplimiento del presente Reglamento.
- (9) El incumplimiento de las disposiciones del presente Reglamento deberá ser sancionado y los Estados miembros deberán establecer las sanciones apropiadas a tal efecto.
- (10) El Consejo de Seguridad pide que las medidas se apliquen incluso cuando, antes de la entrada en vigor de los apartados pertinentes de la Resolución 1267 (1999), se hayan concedido derechos, conferido o impuesto obligaciones en virtud de acuerdo internacional, de contrato o de la concesión de autorizaciones o permisos.
- (11) La Comisión y los Estados miembros deberán informarse mutuamente de las medidas adoptadas en virtud del presente Reglamento, transmitirse toda información pertinente de la que dispongan en relación con el presente Reglamento y cooperar con el Comité, incluso proporcionándole información.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

A efectos del presente Reglamento se entenderá por:

⁽¹⁾ DO L 294 de 16.11.1999, p. 1.

- 1) «talibanes»: la facción afgana que también se autodenomina «Emirato Islámico de Afganistán»,
- 2) «Comité de sanciones contra los talibanes»: Comité creado por la Resolución 1267 (1999) del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

Artículo 2

El presente Reglamento será aplicable a los fondos, recursos financieros y aeronaves señalados por el Comité de sanciones contra los talibanes.

Los fondos y otros recursos financieros contemplados en el párrafo primero figurarán en el anexo I y las aeronaves a que hace referencia el mismo párrafo en el anexo II.

Artículo 3

1. Se congelarán todos los fondos y recursos financieros señalados por el Comité de sanciones contra los talibanes y enumerados en el anexo I.

2. Los fondos y demás recursos financieros señalados por el Comité de sanciones contra los talibanes y enumerados en el anexo I no podrán ponerse a disposición de los talibanes ni de ninguna empresa que sea propiedad o esté controlada, directa o indirectamente, por los talibanes.

Artículo 4

Sin perjuicio de las normas comunitarias sobre confidencialidad y de las disposiciones del artículo 284 del Tratado, las autoridades competentes de los Estados miembros podrán exigir a bancos, instituciones financieras, compañías de seguros y a otros organismos o a particulares que proporcionen toda la información pertinente para garantizar el cumplimiento del presente Reglamento.

Artículo 5

Se prohíbe, en el territorio de la Comunidad, el despegue o aterrizaje de toda aeronave señalada por el Comité de sanciones contra los talibanes e incluida en el anexo II.

Artículo 6

1. El artículo 3 no se aplicará a los fondos y otros recursos financieros para los cuales el Comité de sanciones contra los talibanes conceda una excepción.

2. El artículo 5 no se aplicará a los vuelos para los cuales el Comité de sanciones contra los talibanes conceda una excepción.

3. No se concederá excepción alguna a los artículos 3 y 5 que no sean aquellas a las que se hace referencia en los apartados 1 y 2.

4. Las excepciones a que se refieren los apartados 1 y 2 se obtendrán, cuando proceda, a través de las autoridades competentes de los Estados miembros enumeradas en el anexo III. Las excepciones concedidas por el Comité de sanciones contra los

talibanes serán de aplicación en todo el territorio de la Comunidad.

Artículo 7

Sin perjuicio de los derechos y las obligaciones de los Estados miembros de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas, la Comisión:

- completará o modificará los anexos I y II sobre la base de las decisiones tomadas por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas o por el Comité de sanciones contra los talibanes,
- completará o modificará el anexo III sobre la base de información suministrada por las autoridades competentes dentro de la Comunidad,
- mantendrá los contactos necesarios con el Comité de sanciones contra los talibanes a fin de aplicar efectivamente el presente Reglamento.

Artículo 8

La Comisión y los Estados miembros se informarán mutuamente de inmediato de las medidas adoptadas en aplicación del presente Reglamento y se comunicarán la información pertinente de la que dispongan en relación con el presente Reglamento y la relativa a las infracciones, a los eventuales problemas de aplicación y a las sentencias dictadas por los tribunales nacionales.

Artículo 9

Para la aplicación del presente Reglamento no obstarán los derechos ni las obligaciones adquiridos en virtud de la firma de acuerdos internacionales o de contratos, ni en virtud de licencias o permisos obtenidos antes de la fecha de entrada en vigor del presente Reglamento.

Artículo 10

Los Estados miembros determinarán las sanciones que se impondrán en caso de quebrantamiento del presente Reglamento. Estas sanciones deberán ser eficaces, proporcionadas y disuasivas.

Artículo 11

El presente Reglamento será de aplicación:

- en el territorio de la Comunidad, incluido su espacio aéreo,
- a bordo de toda aeronave o embarcación que dependa de la jurisdicción de un Estado miembro,
- a toda persona que tenga la nacionalidad de un Estado miembro,
- a todo organismo establecido o constituido según la legislación de un Estado miembro.

Artículo 12

El presente Reglamento entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas*.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 14 de febrero de 2000.

Por el Consejo

El Presidente

J. GAMA

ANEXO I

Lista de los fondos y otros recursos financieros a que se refiere el artículo 2

ANEXO II

Lista de las aeronaves a que se refiere el artículo 2

Compañía	Propietario	Registro/Serie	Marca	Modelo
Afghan Air Force	Afghan Air Force	229 SFG1008	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	230 SFG1009	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	231 SFG1010	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	232 SFG1011	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	233 SFG1012	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	234 SFG1013	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	235 SFG1014	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	236 SFG1015	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	237 SFG1016	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	238 SFG1017	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	239 SFG1018	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	240 SFG1019	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	241 SFG1020	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	242 SFG1021	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	243 SFG1022	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	244 SFG1023	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	245 SFG1024	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	246 SFG1025	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	247 SFG1026	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	252 SFG1027	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	268 SFG1028	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	284 AN32021	Antonov	AN32
Afghan Air Force	Afghan Air Force	301 AN32053	Antonov	AN32
Afghan Air Force	Afghan Air Force	302 AN32054	Antonov	AN32
Afghan Air Force	Afghan Air Force	303 AN32055	Antonov	AN32
Afghan Air Force	Afghan Air Force	304 AN32056	Antonov	AN32
Afghan Air Force	Afghan Air Force	305 AN32057	Antonov	AN32
Afghan Air Force	Afghan Air Force	306 AN32058	Antonov	AN32
Afghan Air Force	Afghan Air Force	307 AN32022	Antonov	AN32
Afghan Air Force	Afghan Air Force	308 AN32023	Antonov	AN32
Afghan Air Force	Afghan Air Force	346 AN32059	Antonov	AN32
Afghan Air Force	Afghan Air Force	353 AN32024	Antonov	AN32
Afghan Air Force	Afghan Air Force	363 AN32060	Antonov	AN32
Afghan Air Force	Afghan Air Force	381 AN12235	Antonov	AN12
Afghan Air Force	Afghan Air Force	382 AN12236	Antonov	AN12

Compañía	Propietario	Registro/Serie	Marca	Modelo
Afghan Air Force	Afghan Air Force	384 AN12237	Antonov	AN12
Afghan Air Force	Afghan Air Force	387 4342205	Antonov	AN12
Afghan Air Force	Afghan Air Force	388 AN12238	Antonov	AN12
Afghan Air Force	Afghan Air Force	390 AN12239		AN12
Afghan Air Force	Afghan Air Force	T-001 B7010105	Ilyushin	IL18
Afghan Air Force	Afghan Air Force	T-004 SFG1007	Antonov	AN26
Afghan Air Force	Afghan Air Force	T-005 SFG1006	Antonov	AN24
Ariana Afghan Airlines	Ariana Afghan Airlines	CCCP-87255 AFG01	Yakoviev	YK40
Ariana Afghan Airlines	Ariana Afghan Airlines	YA-BAG 7306602	Antonov	AN24
Ariana Afghan Airlines	Ariana Afghan Airlines	YA-BAH 17306709	Antonov	AN24
Ariana Afghan Airlines	Ariana Afghan Airlines	YA-BAL 14105	Antonov	AN26
Ariana Afghan Airlines	Ariana Afghan Airlines	YA-BAN 14304	Antonov	AN26
Ariana Afghan Airlines	Ariana Afghan Airlines	YA-BAO 14305	Antonov	AN26
Ariana Afghan Airlines	Unconfirmed CIS Operator	YA-DAA AN12353	Antonov	AN12
Ariana Afghan Airlines	Polet Russian Air Company	YA-DAB 5342801	Antonov	AN12
Ariana Afghan Airlines	Ariana Afghan Airlines	YA-DAG 87304504	Antonov	AN24
Ariana Afghan Airlines	Ariana Afghan Airlines	YA-FAU 20343	Boeing	B727
Ariana Afghan Airlines	Ariana Afghan Airlines	YA-FAW 19619	Boeing	B727
Ariana Afghan Airlines	Ariana Afghan Airlines	YA-GAX 331	De Haviland	DHC6
Caspian Airlines	Ariana Afghan Airlines	EP-CPG 748	Tupolev	T154
Ariana Afghan Airlines	Ariana Afghan Airlines	YA-DAF	Antonov	AN24
Ariana Afghan Airlines	Ariana Afghan Airlines	YA-DAJ 47309603	Antonov	AN24
Ariana Afghan Airlines	Ariana Afghan Airlines	YA-FAY 22289	Boeing	B727
Ariana Afghan Airlines	Tyumenaviatrans	YA-87486 9441438	Yakoviev	YK40

ANEXO III

Lista de las autoridades competentes a que se refiere el apartado 4 del artículo 6

A. PROHIBICIÓN DE VUELOS

BÉLGICA

Ministère des communications et de l'infrastructure
Administration de l'aéronautique
Centre «Communications Nord» — 4^e étage
Rue du Progrès 80 — Boîte 5
B-1030 Bruxelles
Tel.: (32-2) 206 32 00
Fax: (32-2) 203 15 28

DINAMARCA

Civil Aviation Administration
Lufftardshuset
Box 744
Ellebjergervej 50
DK-2450 København
Tel.: (45) 36 44 48 48
Fax: (45) 36 44 03 03

ALEMANIA

Generaldirektor für Luft- und Raumfahrt
Bundesministerium für Verkehr
Postfach 200 100
D-53170 Bonn
Tel.: (49-228) 300 45 00
Fax: (49-228) 300 79 29

GRECIA

Ministry of Transport and Communications
Hellenic Civil Aviation Authority
PO Box 73 751
GR-16604 Helliniko
Tel.: (30-1) 894 42 63
Fax: (30-1) 894 42 79

ESPAÑA

Dirección General de Aviación Civil
Ministerio de Fomento
Paseo de la Castellana, 67
E-28071 Madrid
Tel.: (0034-91) 597 70 00
Fax (0034-91) 597 53 57

FRANCIA

Ministère de l'équipement, des transports et du logement
Direction générale de l'aviation civile
Direction des transports aériens
50, rue Henri-Farman
F-75720 Paris cedex 15
Tel.: (33-1) 58 09 43 21
Fax: (33-1) 58 09 36 36

IRLANDA

General Director for Civil Aviation
Department of Transport, Energy and Communications
44, Kildare Street
Dublin 2
Irlanda
Tel.: (353-1) 604 10 36
Fax: (353-1) 604 11 81

ITALIA

Ente Nazionale per l'Aviazione Civile (ENAC)
Via di Villa Ricotti 42
I-00161 Roma
Tel.: (39-06) 44 18 52 08/44 18 52 09
Fax: (39-06) 44 18 53 16

LUXEMBURGO

Directeur de l'aviation civile
Ministère des transports
19-21, boulevard Royal
L-2938 Luxembourg
Tel.: (352) 478 44 12
Fax: (352) 46 77 90

PAÍSES BAJOS

Ministry of Transport, Public Works and Water Management
Directorate General of Civil Aviation
Plesmanweg 1-6
PO Box 90771
2509 LT Den Haag
Países Bajos
Tel.: (31-70) 351 72 45
Fax: (31-70) 351 63 48

AUSTRIA

Bundesministerium für Wissenschaft und Verkehr
Zentralsektion Verkehr, Luftfahrt
Radetzkystraße 2
A-1030 Wien
Tel.: (43-1) 711 62 70 00
Fax: (43-1) 711 62 70 99

PORTUGAL

Instituto Nacional da Aviação Civil
Ministério do Equipamento Social
Rua B, edifícios 4, 5, 6
Aeroporto da Portela
P-1749-034 Lisboa
Tel.: (351-21) 842 35 00
Fax: (351-21) 840 23 98
Email: inacgeral@mail.telepac.pt

FINLANDIA

Civil Aviation Administration
Ilmailulaitos/Luftfartsverket
PO Box 50
FIN-01531 Vantaa
Tel.: (358-9) 82 77 20 10
Fax: (358-9) 82 77 20 91

SUECIA

Regeringskansliet
Utrikesdepartementet
Rättssekretariatet för EU-frågor
Fredsgatan 6
S-103 39 Stockholm
Tel.: (46-8) 405 10 00
Fax: (46-8) 723 11 76

REINO UNIDO

Department of Environment, Transport and the Regions
International Aviation Negotiations
Great Minster House
76, Marsham Street
London SW1P 4DR
Reino Unido
Tel.: (44-171) 890 58 01
Fax: (44-171) 676 21 94

COMUNIDAD EUROPEA

Comisión de las Comunidades Europeas
Dirección General de Relaciones Exteriores
Sr. A. de Vries, DM24 5/75
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel
Tel.: (32-2) 295 68 80
Fax: (32-2) 295 73 31

B. CONGELACIÓN DE CAPITALES

BÉLGICA

Ministère des finances
Trésorerie
Avenue des Arts 30
B-1040 Bruxelles
Fax: (32-2) 233 75 18

DINAMARCA

Erhvervsfremmestyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Tel.: (45) 35 46 60 00
Fax: (45) 35 46 60 01

ALEMANIA

1. Para el examen de los estatutos de bancos:

Landeszentralbank in Baden-Württemberg
Postfach 10 60 21
D-70049 Stuttgart
Tel.: 07 11/9 44-11 20/21/23
Fax.: 07 11/9 44-19 06

Landeszentralbank in Freistaat Bayern
D-80291 München
Tel.: 0 89/280 89-32 64
Fax.: 0 89/28 89-38 78

Landeszentralbank in Berlin und Brandenburg
Postfach 11 01 60
D-10831 Berlin
Tel.: 0-30/34 75/11 10/15/20
Fax.: 0-30/34 75/11 90

Landeszentralbank in der Freien Hansestadt Hamburg, in Mecklenburg-Vorpommern und Schleswig-Holstein
Postfach 57 03 48
D-22772 Hamburg
Tel.: 0 40/37 07/66 00
Fax.: 0 40/37 07-66 15

Landeszentralbank in Hessen
Postfach 11 12 32
D-60047 Frankfurt am Main
Tel.: 0 69/23 88-19 20
Fax.: 0 69/23 88-19 19

Landeszentralbank in der Freien Hansestadt Bremen, in Niedersachsen und Sachsen-Anhalt
Postfach 2 45
D-30002 Hannover
Tel.: 05 11/30 33-27 23
Fax.: 05 11/30 33-27 30

Landeszentralbank in Nordrhein-Westfalen
Postfach 10 11 48
D-40002 Düsseldorf
Tel.: 02 11/8 74-23 73/31 59
Fax: 02 11/8 74-23 78

Landeszentralbank in Rheinland-Pfalz und im Saarland
Postfach 30 09
D-55020 Mainz
Tel.: 0 61 31/3 77-4 10/4 16
Fax: 0 61 31/3 77-4 24

Landeszentralbank in Freistaaten Sachsen und Thüringen
Postfach 90 11 21
D-04103 Leipzig
Tel.: 03 41/8 60-22 00
Fax.: 03 41/8 60-23 89

2. Para el examen de los estatutos de compañías, sociedades, entidades e instituciones distintas de los bancos:

Bundesaufsichtsrat
Referat 214
Postfach 51 60
D-65726 Eschborn
Tel.: 0 61 96/9 08-0
Fax.: 0 61/96/9 08-4 12

GRECIA

Ministry of National Economy
Secretariat-General for International Economic Relations
Directorate-General for External Economic and Trade Relations
Director General Mr V. Kanellakis
Ermou and Kornarou 1
GR-105 63 Athens
Tel.: (31) 32 86 401-3
Fax: (31) 32 86 404

ESPAÑA

Dirección General de Política Comercial e Inversiones Exteriores
Subdirección General de Gestión de las Transacciones con el Exterior
(Ministerio de Economía y Hacienda)
Paseo de la Castellana, 162 — Planta 9
E-28046 Madrid
Tel.: (00-34) 91 583 74 00
Fax: (00-34) 91 583 55 09

Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos de Capitales
(Ministerio de Economía y Hacienda)
Plaza de Jacinto Benavente, 3
E-28071 Madrid
Tel.: (00-34) 91 360 45 88
Fax: (00-34) 91 583 52 14

FRANCIA

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction du Trésor
Service des affaires européennes et internationales
Sous-direction E
139, rue du Bercy
F-75572 Paris cedex 12
Tel.: (33-1) 44 87 17 17
Fax: (33-1) 53 18 36 15

IRLANDA

Central Bank of Ireland
Financial Markets Department
PO Box 559
Dame Street
Dublin 2
Irlanda
Tel.: (353-1) 671 66 66

Department of Foreign Affairs
Bilateral Economic Relations Section
76-78 Harcourt Street
Dublin 2
Irlanda
Tel.: (353-1) 408 24 92

ITALIA

Ministero del Commercio Estero
Direzione Generale per la Politica Commerciale e per la Gestione del Regime degli Scambi
Divisione IV
Viale America, 341
I-00144 Roma
Tel.: (39-06) 59 93 24 39
Fax: (39-06) 59 64 75 06

LUXEMBURGO

Ministère des affaires étrangères
Direction des relations économiques internationales et de la coopération
BP 1602
L-1016 Luxembourg

PAÍSES BAJOS

Ministerie van Financiën
Directie Wetgeving, Juridische en Bestuurlijke Zaken
Postbus 20201
2500 EE Den Haag
Países Bajos
Tel.: (31-70) 342 82 27
Fax: (31-70) 342 79 05

AUSTRIA

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abteilung II/A/2
Landstrasser Hauptstraße 55-57
A-1030 Wien

Österreichische Nationalbank
Otto Wagner-Platz 3
A-1090 Wien
Tel.: (43-1) 404 20-0
Fax: (43-1) 404 20-73 99

PORTUGAL

Ministério das Finanças
Direcção Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.º
P-1100 Lisboa
Tel.: (351-1) 882 32 40/47
Fax: (351-1) 882 32 49
E-mail: dgaeri@mfinancas,mailpac.pt

FINLANDIA

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL 176
SF-00161 Helsinki
Tel.: (358-9) 13 41 51
Fax: (358-9) 13 41 57 07 y (358-9) 62 98 40

SUECIA

Regeringskansliet
Utrikesdepartementet
Rättssekretariatet för EU-frågor
Fredsgatan 6
S-103 39 Stockholm
Tel.: (46-8) 405 10 00
Fax: (46-8) 723 11 76

REINO UNIDO

HM Treasury
International Financial Services
Parliament Street
London SW1P 3 AG
United Kingdom
Tel.: (44-171) 270 55 50
Fax: (44-171) 270 43 65

Bank of England
Sanctions Emergency Unit
London EC2R 8AH
United Kingdom
Tel.: (44-171) 601 46 07
Fax: (44-171) 601 43 09

COMUNIDAD EUROPEA

Comisión de las Comunidades Europeas
Dirección General de Relaciones Exteriores
Sr. A. de Vries, DM24 5/75
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel
Tel.: (32-2) 295 68 80
Fax: (32-2) 295 73 31
